

Протокол

№

гр. София, 24.10.2018 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 43
състав, в публично заседание на 24.10.2018 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Весела Цанкова

при участието на секретаря Десислава В Симеонова и при участието на прокурора Куман Куманов, като разгледа дело номер **7689** по описа за **2018** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбата на чл.142, ал.1 ГПК, вр.чл.144 АПК на именното повикване в 11:36 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ М. Р. И., гражданин на Б. – редовно призован, се явява лично и с адв.Ж., с пълномощно от днес.

ОТВЕТНИКЪТ Председателят на ДАБ при МС – редовно призован, се представлява от юрк. М., с пълномощно от днес.

СГП – редовно уведомена, явява се прокурор К..

ЯВЯВА СЕ преводачът В. П. - уведомена по телефона.

СЪДЪТ НАЗНАЧАВА за преводач В. П..

СНЕМА самоличността на преводача:

В. П. – 51 годишна, български гражданин, неосъждана, без дела и родство със страните, предупредена за наказателната отговорност по чл.290, ал.2 от НК, обеща да извърши верен превод.

ПРЕВОДАЧЪТ В. П. - извършва превод за случващото се в съдебната зала на М. Р. И., чрез Ф. Р. на 26 г., по произход бангладешка, гражданка на Великобритания.

СТРАНИТЕ /поотделно/: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото и

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА постъпилата жалба.

ДОКЛАДВА постъпилата административна преписка.

Адв.Ж. – Поддържам жалбата. Да се приеме административната преписка. Няма да соча нови доказателства. Нямам доказателствени искания.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ/лично чрез преводача/ – Поддържам жалбата. Да се приемат доказателствата по делото. По време на интервюто говорех за бившия президент на Б., тя понастоящем е в затвора. Беше ми казано от експерта да представя доказателства, но аз не можах, тъй като всички членове на моята партия във връзка с предстоящите избори – м.Януари и м.Февруари, са преследвани от страна на управляващата партия. Може би ако разполагах с още малко време, бих могъл да представя доказателства във връзка с това, което казах. Поддържам казаното в интервюто. Всичко съм казал в интервюто, няма какво друго да кажа. Както казах и преди, тъй като съм член на моята политическа партия съм измъчван в моята родина, заради принадлежност към партийния екип. В родината ми съм бил жестоко измъчван, поради което избягах и успях да стигна до И., след което преминах през няколко други държави и най накрая дойдох тук. Получавах писма в дома си и дори по време на престоя си в Турция. Въпреки че мина много време, дори и сега, когато баща ми ходи в селото, продължават да го разпитват относно моето пребиваване, да го заплашват и да го тормозят. Хората от партия А. лига в селото, които са на ръководни позиции продължават да разпитват и да се интересуват. Имената на тези хора са Ш., Ш. и А.. Тези хора са в партийното ръководство на А. лига в селото. Един от тях е местният лидер, другият е младежкия лидер, а третият е главен помощник. К., в който завърших е в [населено място]. Пътувах, за да уча, ходех и се връщах, тъй като бях активен член на моята политическа партия и нямаше как да живея на друго място. В колежа не съм се занимавал с политика. В колежа не се допускаше да се занимаваме с политика. Само моите приятели знаеха, че съм представител на партия. Няколко пъти съм променял местоживеенето си. Бил съм в М. П., след това се преместих в О. при един приятел, но и на двете места ме откриваха. Накрая мой приятел ми помогна да пресека границата. С приятел на баща ми и неговия син решихме, че за мен няма да бъде безопасно и трябва да се направят някакви стъпки. Преместих се в М. П., след като ме пребиха хората от А. лига, представил съм документ на съда. Причината, поради която напуснах страната си са всички тези страдания, които съм преживял там. Нападнаха ме в моето [населено място]. Много пъти са ме заплашвали, преди да ме пребият. Това са същите хора, които изброих по-горе. Моля да не ме връщате обратно в Б.. В моята страна важните партийни членове изчезват или ги вкарват в затвора за незначително време, а аз като по дребен партиен деятел ще ме убият най вероятно.

Юрк. М. – Оспорвам жалбата. Да се приеме административната преписка. Представям и моля да приемете справка за актуалното положение в страната по произход. Нямам доказателствени искания.

ПРОКУРОРЪТ- Да се приемат доказателствата. Нямам доказателствени искания.

СЪДЪТ, по доказателствата,

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА И ПРИЛАГА към делото представените с административната преписка и в днешното съдебно заседание писмени доказателства.

СЪДЪТ счете, че делото е изяснено от фактическа страна и

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО НА ДЕЛОТО.

Адв.Ж. – Моля да уважите жалбата. Отбелязвам, че административният орган е прием, че удостоверение е издадено от медицинския колеж с дата на издаване 02.05.2015 г., което не отговаря на истината. Видно е, че датата на издаване е 02.06.2015 г. Това е датата, която е под входящия печат и под неговия подпис. Считам, че това твърдение е невярно.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ/лично чрез преводача/ – Датата на постъпването ми в болницата беше през м.Май, а печата е от м.Юни, защото през м.Юни отидох да взема медицинския документ.

Адв.Ж. – Считам, че информацията от справка относно ситуацията на страната на произход на доверителя ми е икономически показател на държавата, а не ситуация свързана с преследвания.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ/лично чрез преводача/ – Не съм имал икономически проблеми в родината си. Баща ми притежава бизнес и единствените ми проблеми са били от политическо естество.

Адв.Ж. – Твърдя, че административният орган не се е съобразил с указанията на съда. Съдът е приел, че е налице преследване, а те не са приели. Позовавам се на Решение на СЕС по дело № С-585/2016. Моля за срок за писмени бележки.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ/лично чрез преводача/ – Аз нищо не разбирам от законовите действия и процедури, затова изцяло съм предоставил на своя адвокат да изложи в становището си и каже всичко както трябва, тъй като аз не знам какво мога да направя.

Юрк. М. – Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна. Правилен е извода на административния орган, че не са налице предпоставки за предоставяне на международна закрила. По време на първото проведено интервю е посочил, че не е имал проблеми с властите в своята родина. По време на второто интервю е заявил, че неговата цел е да достигне до Франция. На конкретно поставен въпрос освен, че е заявил, че ниска да се връща в Б. е посочил, че има желание да учи в университет. Считам, че тези обстоятелства са показателни за нуждата от международна закрила и правилно история е преценена като противоречива и недостоверна.

Относно заявените проблеми на политическа основа отбелязвам, че в справка, която представих в днешното съдебно заседание е посочено, че е възможно да има някакви притеснения към ключови членове на партията, докато той заема висш пост в тази партия и не може да се направи обосноваване, че представлява обект на интерес за официалната власт в Б.. Считам, че побоя, който му е бил нанесен е отделен. Оспорвам твърдението на процесуалния представител на жалбоподателя, че административният орган не е спазил съдебни указания, които са задължителни. Указанията са да бъде проведено производство в общ ред, такова е било проведено, като са събрани и писмени доказателства, проведено е интервю и оспореното решение е постановено, след задълбочен анализ на всички факти и обстоятелства.

Относно позоваването на преюдициалното дело считам, че не е относимо към предмета на настоящото дело. Считам, че оспореният административен акт е правилен и законосъобразен и моля да го оставите в сила.

ПРОКУРОРЪТ – Моля да отхвърлите жалбата като потвърдите решението на председателя на ДАБ.

СЪДЪТ предоставя 7-дневен срок на страните за представяне на писмени бележки.

На преводача да се изплати възнаграждение за извършения превод в днешното съдебно заседание в размер на 60 лева, платими от бюджета на съда.
ИЗДАДЕ СЕ РКО.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ СЪС СЪДЕБНО РЕШЕНИЕ В ЗАКОНОУСТАНОВЕНИЯ СРОК.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 12:26 часа.

С Ъ Д И Я:

СЕКРЕТАР: